

Основная информация, касающаяся вопросов проживания / IV. Дети / 1. Беременность • Роды • Дети до 1 года

• Беременность •

Вам необходимо встать на учет, подав заявление о беременности (нинсин тодокэ) в Отдел здравоохранения и социального обеспечения районной администрации по месту жительства. После постановки на учет вам выдадут:

- ① **Книжку матери и ребенка** (на 11 языках, включая японский, английский, китайский, корейский, вьетнамский и непальский языки)
 - Когда вас поставят на учет, вам выдадут книжку матери и ребенка, куда будет заноситься информация о протекании беременности, родах и состоянии ребенка с момента его рождения до поступления в начальную школу.
- ② **Отдельный буклет (для беременных и кормящих матерей) с льготными талонами на профилактические осмотры. Воспользовавшись этими талонами, вы сможете:**
 - 16 раз в течение срока беременности пройти профилактический осмотр в соответствующих медицинских учреждениях.
 - 1 раз пройти осмотр в зарегистрированном стоматологическом учреждении.
 - 2 раза пройти послеродовой медицинский осмотр после рождения ребенка.
- ③ **Информация о занятиях и консультациях по охране здоровья матери и ребенка.**
 - В Центрах охраны здоровья и социального обеспечения организуются специальные занятия для беременных женщин и членов их семей.

• Пособие по поддержке беременных (1-я выплата) •

При выдаче книжки матери и ребенка вам расскажут о системе, по которой можно получить пособие поддержки беременных в размере 50 000 иен (1-я выплата).

• Единовременное пособие по родам и уходу за ребенком •

Если вы застрахованы в системе национального медицинского страхования, подайте заявление в отдел медицинского страхования и пенсии в центре здравоохранения и социального обеспечения вашего района, отдел медицинского страхования и пенсии генерального управления префектуры Мияги или в отдел здравоохранения и социального обеспечения в главном офисе Акию. Если вы застрахованы через страхование для работников (социальное страхование), подайте заявление на рабочем месте.

• Помощь малоимущим семьям •

Существует система льгот для семей с низким уровнем доходов, не имеющих возможности оплатить полную сумму стоимости родовспоможения и послеродовой госпитализации. По всем вопросам получения льгот следует обращаться в районные органы управления (куякусё).

Подробную информацию можно найти на сайте г. Сендай (главная страница)

● Рождение малыша ●

В течение 14 дней после рождения малыша необходимо подать заявление о рождении ребенка (出生届 сьюсё: тодокэ) в орган районной администрации по месту жительства (区役所 куюкүсё). Также, пожалуйста, как можно скорее подайте уведомление о рождении (出生連絡票, сьюсэй рэнраку хё:), отсканировав QR-код, указанный в отдельном приложении к материнско-детской медицинской карте (раздел для беременных и рожениц).

После этого районная администрация свяжется с вами для визита к новорождённому. Кроме того, вам будет отправлен отдельный буклет (раздел для младенцев и маленьких детей), в который входят направления на медицинские осмотры младенцев и купоны на профилактические прививки.

Кроме того, если ребёнок родился у иностранной супружеской пары (за исключением случаев, когда один из родителей имеет японское гражданство), необходимо подать заявление на определение статуса пребывания ребёнка. Заявление необходимо подать в течение 30 дней с даты рождения ребенка в Бюро иммиграционной службы, в юрисдикции которого находится район вашего проживания. Заявление на получение статуса проживания не требуется подавать, если вы покидаете Японию в течение 60 дней с даты рождения ребенка.

Справочное пособие по воспитанию детей для иностранных граждан, проживающих в Сендае

Просто и доступно о беременности, родах и воспитании детей.

Сайт Интернационального отдела SenTIA

<https://int.sentia-sendai.jp/child/guide/e/>

(японский, английский, китайский, корейский языки)



● Пособие по поддержке беременных (2-я выплата) / Пособие по родам и уходу за ребенком ●

Во время визита к новорождённому вам расскажут о системе, по которой можно получить 50 000 иен в рамках второй выплаты пособия по поддержке беременных и 90 000 иен в качестве пособия поддержки по родам и уходу за ребенком.

● Если ребенок заболел ●

* В неотложных случаях см. стр. 3.

См. подробнее веб-сайт интернационального отдела SenTIA (главная страница)

● Медосмотр детей до 1 года ●

Воспользуйтесь отрывными талонами на три бесплатных медицинских осмотра из Приложения к Книжке матери и ребенка (приложение для детей до 1 года).

● Профилактика кариеса у детей ●

Используя льготный талон, вложенный в дополнительный буклет к медицинской книжке матери и ребенка медицинской, вы можете один раз бесплатно пройти процедуру нанесения фторсодержащего средства на поверхность зубов в зарегистрированном стоматологическом медицинском учреждении.

Подробную информацию можно найти на веб-сайте г. Сендай (главная страница)

Основная информация, касающаяся вопросов проживания/ IV. Дети / 2. Дети от 1 года до 6 лет

● Вакцинация (ёбо: сэссю)●

Профилактическая вакцинация – это уколы, которые делают для того, чтобы избежать заражения. В Японии профилактические прививки, установленные законом для защиты организма от болезней, бесплатны, однако их можно сделать ограниченное количество раз, более того, также существуют определенные возрастные рамки для той или иной прививки.

Если вы хотите сделать профилактическую прививку, пожалуйста, заранее обратитесь за консультацией в ближайшую районную администрацию (区役所) или аналогичное учреждение. Подробную информацию можно найти на веб-сайте г. Сендай (главная страница)

● Пособия на детей (дзидо: тэатэ)●

Пособия на детей-материальная помощь, выделяемая администрацией города семьям с детьми. В г.Сендай вышеуказанные пособия выплачиваются семьям с детьми возрастной группы от 0 лет до 18 лет. Семьи могут получать эти деньги до конца учебного года, в котором ребенку исполнилось 18 лет.

Заявление на получение пособий подают в районные органы власти (куякусё) в течение 15 дней со дня рождения ребенка или дня переезда в Сендай. Задержка с подачей заявления может привести к невыплате пособия за пропущенный отрезок времени.

Подробную информацию можно найти на веб-сайте г. Сендай (главная страница)

● Детские сады на полный день (хоикусё)●

Детские сады "хоикусё" предназначены для помощи родителям, которые в силу обстоятельств (работа, болезнь, рождение другого ребенка и пр.) не могут заниматься ребенком полный день. Детские сады этого типа принимают детей от 4 месяцев до 6 лет (до поступления в младшую школу). Существует два вида "хоикусё": лицензированные государством (нинка хоикусё) и частные (нинкагай хоикусё). Если вы хотите устроить ребенка в городской детский сад, вам нужно подать заявление в Отдел дошкольного воспитания районного управления или префектуры Мияги.

● Лицензированные детские сады (нинка хоикусё) ●

【Часы работы】

Отличаются в зависимости от детского сада.

Как правило, городские детские сады работают с 7:00 (7:30) до 18:00 (18:30).

※ Есть группы продленного дня.

※ Детей кормят обедом (в некоторых садах дети старше 3-х лет приносят ланч-боксы из дома). Родители сами отводят ребенка в детский сад, а затем вечером забирают домой.

Плата за детский сад определяется суммой общего дохода (налога) семьи и некоторыми другими факторами (за детей от 3 до 5 лет плата не взимается).

Подробную информацию можно найти на веб-сайте интернационального отдела SenTIA (главная страница)

Или: на веб-сайте г. Сендай (главная страница)

За информацией о других видах услуг обращайтесь непосредственно в конкретное детское дошкольное учреждение.

① Временное устройство в детский сад	В особых случаях, например, в случае болезни родителей или их большой загруженности на работе, можно временно устроить ребенка в детский сад.
② Устройство в детский сад на выходные дни	Детские сады принимают детей, родители которых работают по выходным и праздничным дням.

● **Частные детские сады (нинкагай хоикусё ситэцу)** ●

За подробной информацией обращайтесь непосредственно в конкретное детское учреждение. В некоторых особых случаях в пределах определенной суммы городская администрация может выделить дотации, частично или полностью покрывающие расходы на частный детский сад.

См. список частных дошкольных учреждений на веб-сайте г.Сендай (главная страница)

※ В некоторых частных дошкольных заведениях по заявлению родителей детей принимают в ночное время, а также праздничные и выходные дни.

● **Детские сады (ё:тиэн)"** ●

Детские сады этого типа предназначены для развития и социальной адаптации детей в возрасте от 3 до 6 лет (до поступления в начальную школу).

Заявления на зачисление подаются непосредственно в выбранный вами детский сад.

Заявления на зачисление в апреле принимаются с ноября предыдущего года. Часть суммы оплаты за детский сад покрывается дотациями.

● **Смешанный тип детских дошкольных учреждений (нинтэй кодомозн)** ●

Эти учреждения сочетают в себе функции вышеописанных "хоикусё" и "ё:тиэн".

Они обеспечивают уход за детьми до 3 лет, а также воспитание и уход за детьми старше 3 лет (до поступления в младшую школу). Детские сады этого типа предоставляют различного вида помощь семьям микрорайона.

Плата за детский сад определяется суммой общего дохода (муниципального налога) семьи (с детей от 3 до 5 лет плата не взимается).

※Возраст принимаемых в детский сад детей может отличаться в зависимости от детского учреждения. По всем вопросам, касающимся приема в детский сад, обращайтесь непосредственно в конкретное детское учреждение.

См. подробную информацию на веб-сайте г. Сендай (главная страница)

● **Детские сады типа «тиикикэй хоику дзигё:»** ●

Это относительно небольшие учреждения для детей в возрасте до трех лет. Порядок оформления детей в детские сады этого типа такой же, как и в детских садах "хоикусё".

● **Детские сады, доступные для всех детей** ●

Это система поддержки развития детей, которая позволяет детям от 6 месяцев до 3 лет посещать детские сад в течение определенного количества часов в месяц, независимо от причин (например, если родители не могут обеспечить уход за ребенком из-за работы и т. д.).

● **Игровые центры (нобисуку) для детей дошкольного возраста и их родителей** ●

Учреждения для семей с детьми возрастной группы от 0 до 5 лет. Бесплатные игровые площадки, место общения и обмена информацией для родителей, консультации по вопросам воспитания детей.

Нобисуку предоставляют платные услуги присмотра за детьми возрастной группы от 6 месяцев до поступления в младшую школу. Время и часы работы могут отличаться в зависимости от конкретного игрового центра. Необходима предварительная регистрация.

См. подробную информацию на веб-сайте г. Сендай (главная страница)

● **Детские центры (дзидо:кан/дзидо: сэнта:)** ●

Это учреждение, целью которого является укрепление здоровья детей и развитие их эмоциональной сфере через игровые практики. Такие учреждения, как правило, организуются по каждому школьному округу начальной школы. Подобные центры могут посещать любые дети в возрасте от рождения до 18 лет.

См. подробную информацию на веб-сайте г. Сендай (главная страница)

※ **Если вы не знаете, как подать заявление в детский сад и прочие детские заведения**

- Вы можете проконсультироваться с сотрудниками Мультикультурного центра г.Сендай.
- Можно воспользоваться бесплатной услугой «Дежурный волонтер» (см. на стр. 40) группы поддержки иностранных граждан **OASIS**.

*** Сендайский Мультикультурный центр, телефон службы языковой поддержки (ТЕЛ: 022-224-1919) ***

Основная информация, касающаяся вопросов проживания/ IV. Дети/ 3. Школа

● Муниципальные младшие (сё:гакко:) и средние (тю:гакко:) школы ●

Если вы хотите отправить ребенка в младшую или среднюю школу, вам необходимо связаться с отделом по учебным (школьным) вопросам комитета образования г. Сендай (仙台市教育委員会 学事課, Сэндай-си кё:ику иинкай гакудзика).

- Ребенок будет записан в школу по месту вашего жительства.
- Обучение бесплатное. Платными являются питание (обед) и учебные материалы.
- Занятия ведутся на японском языке.

※ Если срок вашего пребывания в Японии менее 2 месяцев, вы можете подать заявление на временное зачисление в школу.

За получением дополнительной информации обращайтесь в отдел по учебным (школьным) вопросам комитета образования г. Сендай (тел.: 022-214-8860).

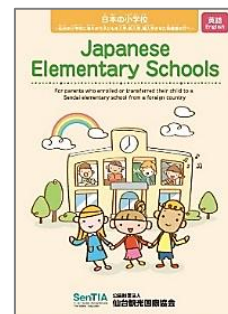
Брошюры, доступно знакомящие с особенностями японских младших и средних школ.

● «Япония: младшие школы»

Сайт Международного отдела SenTIA

https://int.sentia-sendai.jp/child/school/e/pdf/English_JES.pdf

(японский, английский, китайский, корейский, вьетнамский, непальский и тагальский языки)

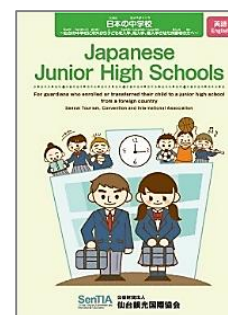


● «Япония: средние школы»

Сайт Международного отдела SenTIA

https://int.sentia-sendai.jp/child/school/j/pdf/japanese_jhs_e.pdf

(японский, английский, китайский, корейский, вьетнамский, непальский и тагальский языки)



※ Брошюры можно бесплатно получить в Мультикультурном центре г.Сендай.

● Старшие школы (ко:то:гакко:) и приравненные к ним учебные заведения ●

В Японии в старшую школу можно поступить, успешно сдав вступительные экзамены.

Как правило, старшие школы в Японии делятся на **государственные** и **частные**.

Вступительные экзамены проводятся на японском языке. Для сдачи вступительных экзаменов существует ряд условий.

За подробной информацией обращайтесь в Отдел среднего (старшего) образования комитета образования г. Сэндай (仙台市教育委員会 高校教育課 Сэндай-си кё:ику иинкай ко:ко: кё:икука) (тел.: 022-214-8422).

Ниже в доступной форме дается информация о системе старших школ в Японии и об условиях поступления в них.



● **Веб-сайт консультационного центра SenTIA по поддержке детей с иностранным гражданством или международным опытом при поступлении в старшие школы (г. Сендай)**

Здесь дается информация о старших школах в Японии, стоимости обучения и других вопросах для учеников средней школы и тех, кто планирует поступать в старшую школу.

<https://int.sentia-sendai.jp/child/advance/e/>

● **Профориентационная консультация «Мияги» для детей и родителей, для которых японский язык не является родным**

Это разъяснительное мероприятие для учеников начальной и средней школы, которые планируют поступление в старшую школу в Японии, а также их родителей.

Брошюру «Путеводитель по выбору дальнейшего пути обучения» можно скачать по ссылке: <https://shinro-miyagi.iimdofree.com/>

(японский, английский, китайский, корейский, вьетнамский, непальский, тагальский, испанский)



※ Брошюру можно бесплатно получить в Мультикультурном центре г. Сендай.

● **Консультационный центр SenTIA для поддержки детей с иностранным гражданством или международным опытом (г. Сендай) ●**

В консультационном центре принимаются обращения от детей, связанных с зарубежными странами, их родителей, а также от школ и учителей, включая преподавателей, занимающихся обучением японскому языку для детей. Консультации возможны и на иностранных языках.

Центр оказывает поддержку по самым разным вопросам:

поступление и перевод в школы, адаптация в школьной среде, изучение японского языка детьми, консультации по выбору дальнейшего обучения и вступительным экзаменам и др.

За подробной информацией обращайтесь в SenTIA (тел.: 022-268-6260) или в Мультикультурный центр г. Сендай (тел.: 022-224-1919).

См. подробную информацию на веб-сайте SenTIA (главная страница)

<https://int.sentia-sendai.jp/child/support/ru/>

(японский, английский, китайский, корейский, вьетнамский,

непальский, тагальский, русский языки)



- Поддержка для детей-иностранцев, детей, вернувшихся из-за границы, и других детей с похожим опытом, а также их родителей ●

Вид помощи / Название организации	Содержание деятельности	Контактная информация
Помощь в процессе обучения, назначение кураторов Предоставление во временное пользование автоматических переводчиков	Помощь кураторов во время занятий в муниципальных начальных и средних школах. Также осуществляется предоставление во временное пользование автоматических переводчиков и иных средств перевода.	Комитет образования г. Сендай. Отдел развития международного образования ТЕЛ: 022-214-8961
Дети иностранцев • Совет поддержки	Помощь волонтеров: японский язык и общеобразовательные предметы. Проведение учебных семинаров для волонтеров.	Секретариат ТЕЛ: 090-2793-8899
Клуб японского языка	Каждую субботу с 10:00 до 12:00 члены клуба оказывают помощь детям иностранного происхождения в изучении японского языка.	Дом культуры "Аоба-ку Тю:о: симин сэнта:" (район Аоба) ТЕЛ: 022-263-5010

●Школы для иностранцев в г. Сендай●

Международная школа Нанко Гакуэн ("Tohoku International school") ТЕЛ: 022-348-2468
 Академия "Horizon gakuen" отделение в г.Сендай ТЕЛ: 022-739-9622
 Корейская начальная, средняя и старшая школа региона Тохоку ТЕЛ: 022-229-2131